

de

gilt für Gebrauchsanweisungen der Geräte R 34 6xx/R 34 7xx

Für die Kreislauf-Atemschutzgeräte wurden bestimmte Batterien zugelassen. Je nach Zulassung dürfen bei einem Wechsel nur die zugelassenen Batterien verwendet werden.

**WARNUNG**

Explosionsgefahr bei Verwendung anderer Batterien!
Nur die hier aufgeführten, zugelassenen Batterien verwenden.

ETL

Gemäß den Normen UL 913 und CAN/CSA-C22.2 No. 157-92 wurden in den USA/Kanada folgende Batterien für den Einsatz im Sentinel zugelassen,

Temperaturbereich -30 °C bis 60 °C (-22 °F bis 140 °F):

- Rayovac AL/9V
- Rayovac A1604
- Rayovac 6LF22
- Eveready (Energiser) 522
- Panasonic 6AM6
- Duracell Ultra Power
- Duracell Plus
- Duracell Procell

IECEX

Gemäß den Normen IEC 60079-0:2000 und IEC 60079-11:1999 wurden in Australien folgende Batterien für den Einsatz im Bodyguard zugelassen,

Temperaturbereich -30 °C bis 50 °C (-22 °F bis 122 °F):

- Rayovac 6LF22

Temperaturbereich -30 °C bis 60 °C (-22 °F bis 140 °F):

- Daimon 6LR61
- Rayovac AL/9V
- Duracell Ultra Power
- Duracell Industrial
- Duracell Plus

ATEX

Gemäß den Normen EN 50 020:2002, EN 50 303:2000 und EN 60 079-0:2004 wurden in Europa folgende Batterien für den Einsatz im Bodyguard zugelassen,

Temperaturbereich -30 °C bis 60 °C (-22 °F bis 140 °F):

- Daimon 6LR61
- Rayovac AL/9V
- Rayovac 6LF22
- Duracell Ultra Power
- Duracell Industrial
- Duracell Plus

Bestellnummern

Dräger liefert unter der Bestellnummer 33 55 751 Duracell Plus.

en

valid for Instructions for Use of R 34 6xx/R 34 7xx devices

Certain batteries were approved for the closed-circuit breathing apparatus. Depending on the approval, only the approved batteries shall be used.

**WARNING**

Danger of explosion if other batteries are used!
Only use the approved batteries that are listed below.

ETL

According to the standards UL 913 and CAN/CSA-C22.2 No. 157-92, the following batteries were approved in the USA/Canada for use with Sentinel,

temperature range -30 °C to 60 °C (-22 °F to 140 °F):

- Rayovac AL/9V
- Rayovac A1604
- Rayovac 6LF22
- Eveready (Energiser) 522
- Panasonic 6AM6
- Duracell Ultra Power
- Duracell Plus
- Duracell Procell

IECEX

According to the standards IEC 60079-0:2000 and IEC 60079-11:1999, the following batteries were approved in Australia for use with Bodyguard,

temperature range -30 °C to 50 °C (-22 °F to 122 °F):

temperature range -30 °C to 60 °C (-22 °F to 140 °F):

- Rayovac 6LF22
- Daimon 6LR61
- Rayovac AL/9V
- Duracell Ultra Power
- Duracell Industrial
- Duracell Plus

ATEX

According to the standards EN 50 020:2002, EN 50 303:2000, and EN 60 079-0:2004, the following batteries were approved in Europe for use with Bodyguard,

temperature range -30 °C to 60 °C (-22 °F to 140 °F):

- Daimon 6LR61
- Rayovac AL/9V
- Rayovac 6LF22
- Duracell Ultra Power
- Duracell Industrial
- Duracell Plus

Order Numbers

Dräger will deliver Duracell Plus for order number 33 55 751.

fr

Valable pour les instructions de service des appareils R 34 6xx/ R 34 7xx

Les appareils de protection respiratoire à circuit fermé ont été approuvés avec des batteries spécifiques. En fonction des différentes homologations, les batteries autorisées doivent être utilisées lors d'un remplacement.

**AVERTISSEMENT**

Danger d'explosion en cas d'utilisation d'autres batteries !
N'utilisez que les batteries approuvées et indiquées ici.

ETL

Selon la norme américaine UL 913 et la norme canadienne CAN/CSA-C22.2 Nro. 157-92, les batteries suivantes ont été autorisées pour l'utilisation dans les Sentinel aux Etats-Unis/Canada, plage de température -30 °C à 60 °C (-22 °F à 140 °F) :

- Rayovac AL/9V
- Rayovac A1604
- Rayovac 6LF22
- Eveready (Energiser) 522
- Panasonic 6AM6
- Duracell Ultra Power
- Duracell Plus
- Duracell Procell

IECEX

Selon les normes australiennes IEC 60079-0:2000 et IEC 60079-11:1999, les batteries suivantes ont été autorisées pour l'utilisation dans les Bodyguard au Canada, plage de température -30 °C à 50 °C (-22 °F à 122 °F) :

- Rayovac 6LF22
- plage de température -30 °C à 60 °C (-22 °F à 140 °F) :
- Daimon 6LR61
 - Rayovac AL/9V
 - Duracell Ultra Power
 - Duracell Industrial
 - Duracell Plus

ATEX

Selon les normes européennes EN 50 020:2002, EN 50 303:2000 et EN 60 079-0:2004, les batteries suivantes ont été autorisées pour l'utilisation dans les Bodyguard en Europe, plage de température -30 °C à 60 °C (-22 °F à 140 °F) :

- Daimon 6LR61
- Rayovac AL/9V
- Rayovac 6LF22
- Duracell Ultra Power
- Duracell Industrial
- Duracell Plus

Numéros de commande

Dräger livre avec le numéro de commande 33 55 751 Duracell Plus.

es

Válido para instrucciones de uso de los equipos R 34 6xx/ R 34 7xx

Para los equipos de protección respiratoria de circuito cerrado han sido autorizadas determinadas pilas. Dependiendo de la autorización solo se deben usar las pilas autorizadas.



ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión en el uso de otras pilas!
Usar sólo las pilas certificadas aquí mencionadas.

ETL

De acuerdo a las normas UL 913 y CAN/CSA-C22.2 No. 157-92, se han homologado en EE.UU./Canada las siguientes pilas para el uso en el Sentinel, intervalo de temperaturas -30 °C a 60 °C (-22 °F a 140 °F):

- Rayovac AL/9V
- Rayovac A1604
- Rayovac 6LF22
- Eveready (Energiser) 522
- Panasonic 6AM6
- Duracell Ultra Power
- Duracell Plus
- Duracell Procell

IECEX

De acuerdo a las normas IEC 60079-0:2000 y IEC 60079-11:1999, en Australia han sido homologadas las siguientes pilas para el uso en el Bodyguard, intervalo de temperaturas -30 °C a 50 °C (-22 °F a 122 °F):

- Rayovac 6LF22
- intervalo de temperaturas -30 °C a 60 °C (-22 °F a 140 °F):
- Daimon 6LR61
 - Rayovac AL/9V
 - Duracell Ultra Power
 - Duracell Industrial
 - Duracell Plus

ATEX

De acuerdo a las normas europeas EN 50 020:2002, EN 50 303:2000 y EN 60 079-0:2004, en Europa han sido homologadas las siguientes pilas para el uso en el Bodyguard, intervalo de temperaturas -30 °C a 60 °C (-22 °F a 140 °F):

- Daimon 6LR61
- Rayovac AL/9V
- Rayovac 6LF22
- Duracell Ultra Power
- Duracell Industrial
- Duracell Plus

Números de referencia

Dräger suministra con la referencia 33 55 751 la pila Duracell Plus.

ru

действительно для Руководств по эксплуатации устройств R 34 6xx/R 34 7xx

Некоторые типы батарей были сертифицированы для дыхательных аппаратов замкнутого цикла. В зависимости от сертификата, могут использоваться только соответствующие батареи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность взрыва при использовании других батарей!
Используйте только перечисленные ниже сертифицированные батареи.

ETL

Согласно стандартам UL 913 и CAN/CSA-C22.2 No. 157-92, следующие батареи были сертифицированы в США/Канаде для использования с Sentinel, диапазон температур -30 °C ... 60 °C (-22 °F ... 140 °F):

- Rayovac AL/9V
- Rayovac A1604
- Rayovac 6LF22
- Eveready (Energiser) 522
- Panasonic 6AM6
- Duracell Ultra Power
- Duracell Plus
- Duracell Procell

IECEX

Согласно стандартам IEC 60079-0:2000 и IEC 60079-11:1999, следующие батареи были сертифицированы в Австралия для использования с Bodyguard, диапазон температур -30 °C ... 50 °C (-22 °F ... 122 °F):

- Rayovac 6LF22
- диапазон температур -30 °C ... 60 °C (-22 °F ... 140 °F):
- Daimon 6LR61
 - Rayovac AL/9V
 - Duracell Ultra Power
 - Duracell Industrial
 - Duracell Plus

ATEX

Согласно стандартам EN 50 020:2002, EN 50 303:2000, и EN 60 079-0:2004, следующие батареи были сертифицированы в Европе для использования с Bodyguard, диапазон температур -30 °C ... 60 °C (-22 °F ... 140 °F):

- Daimon 6LR61
- Rayovac AL/9V
- Rayovac 6LF22
- Duracell Ultra Power
- Duracell Industrial
- Duracell Plus

Спецификация заказа

Dräger будет поставлять Duracell Plus с кодом заказа 33 55 751.